



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

---

Białystok, dnia 9 maja 2013 r.

Poz. 2138

### UCHWAŁA NR XXIV/148/13 RADY MIEJSKIEJ W CZARNEJ BIAŁOSTOCKIEJ

z dnia 26 marca 2013 r.

#### w sprawie zmian w budżecie Gminy Czarna Białostocka na 2013 rok

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, pkt 9 lit. c, d, e i pkt 10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271 i Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 80, poz. 717 i Nr 162, poz. 1568, z 2004 r. Nr 102, poz. 1055, Nr 116, poz. 1203 i Nr 167, poz. 1759, z 2005 r. Nr 172, poz. 1441 i Nr 175, poz. 1457, z 2006 r. Nr 17, poz. 128 i Nr 181, poz. 1337, z 2007 r. Nr 48, poz. 327, Nr 138, poz. 974 i Nr 173, poz. 1218, z 2008 r. Nr 180, poz. 1111 i Nr 223, poz. 1458, z 2009 r. Nr 52, poz. 420, Nr 157, poz. 1241, z 2010 r. Nr 28, poz. 142 i 146, Nr 40, poz. 230 i Nr 106, poz. 675, z 2011 r. Nr 21, poz. 113, Nr 117, poz. 679, Nr 134, poz. 777, Nr 149, poz. 887 i Nr 217, poz. 1281 oraz z 2012 r. poz. 567) oraz art. 211, art. 212, art. 214, art. 215, art. 235, art. 236, art. 237 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240, z 2010 r. Nr 28, poz. 146, Nr 96, poz. 620, Nr 123, poz. 835, Nr 152, poz. 1020, Nr 238, poz. 1578 i Nr 257, poz. 1726, z 2011 r. Nr 185, poz. 1092, Nr 201, poz. 1183, Nr 234, poz. 1386, Nr 240, poz. 1429 i Nr 291, poz. 1707 oraz z 2012 r. poz. 1456, poz. 1530 i poz. 1548) uchwała się, co następuje:

#### § 1. Zmienia się plan dochodów poprzez:

- zmniejszenie planu dochodów o kwotę 798 454 zł,
- zwiększenie planu dochodów o kwotę 838 964 zł - zgodnie z załącznikiem Nr 1.

#### § 2. Zmienia się plan wydatków poprzez:

- zmniejszenie planu wydatków o kwotę 983 454 zł,
- zwiększenie planu wydatków o kwotę 1 559 816 zł - zgodnie z załącznikiem Nr 2.

#### § 3. Budżet po dokonanych zmianach wynosi:

- 1) plan dochodów ogółem: 29 517 700 zł, w tym:
  - dochody bieżące w wysokości 27 998 653 zł,
  - dochody majątkowe w wysokości 1 519 047 zł,
- 2) plan wydatków ogółem: 30 870 257 zł, w tym:
  - wydatki bieżące w wysokości 24 967 044 zł,
  - wydatki majątkowe w wysokości 5 903 213 zł

§ 4. Deficyt budżetu gminy w wysokości 1 352 557 zł, który zostanie pokryty przychodami pochodzącymi z:

- 1) zaciąganych kredytów w kwocie 700 000 zł,

2) wolnych środków, jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu gminy, wynikających z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych w kwocie 652 557 zł.

§ 5. Limity zobowiązań z tytułu emisji papierów wartościowych oraz kredytów i pożyczek zaciąganych na:

- 1) sfinansowanie przejściowego deficytu budżetu - w kwocie 500 000 zł,
- 2) sfinansowanie planowanego deficytu budżetu - w kwocie 700 000 zł,
- 3) spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów - w kwocie 1 000 000 zł.

§ 6. W uchwale Nr XXII/133/12 Rady Miejskiej w Czarnej Białostockiej z dnia 18 grudnia 2012 r. w sprawie uchwalenia budżetu Gminy Czarna Białostocka na 2013 rok, zmienionej uchwałą Nr XXIII/143/13 z dnia 12 lutego 2013 r. wprowadza się następujące zmiany:

- 1) załącznik Nr 3 „Zadania inwestycyjne w 2013 r.” otrzymuje brzmienie zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały,
- 2) załącznik Nr 5 „Przychody i rozchody budżetu w 2013 r.” otrzymuje brzmienie zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały,
- 3) załącznik Nr 6 „Dotacje udzielane z budżetu Gminy w 2013 roku” otrzymuje brzmienie zgodnie z załącznikiem Nr 5 do niniejszej uchwały.

§ 7. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Czarnej Białostockiej.

§ 8. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Podlaskiego.

**Przewodniczący Rady**  
**Anna Matłag**

**Załącznik Nr 1** do uchwały Nr XXIV/148/13

Rady Miejskiej w Czarnej Białostockiej

z dnia 26 marca 2013 r.

### Zmiany w planie dochodów budżetu gminy na 2013 r.

Klasyfikacja			Zmniejszenie dochodów	Zwiększenie dochodów	Objaśnienia paragrafów	Rodzaj zadania
Dział	Rozdział	§				
Dochody bieżące						
801	80101	2009		2.028	Zwiększenie dochodów z tytułu dotacji celowej z budżetu państwa otrzymanej w związku z przedłużeniem do dnia 30.06.2013 r. terminu realizacji projektu pn. „Indywidualne nauczanie w szkołach Gminy Czarna Białostocka” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.	własne
801	80148	0830		2.160	Zwiększenie dochodów realizowanych przez stołówkę szkolną w Szkole Podstawowej Nr 2 w Czarnej Białostockiej w związku z umową zawartą z Narodowym Forum Doradztwa Kariery na przeprowadzenie szkolenia pod nazwą „Pomoc kuchenna”.	Własne
900	90001	0970		820.620	Zwiększenie dochodów z tytułu odliczenia podatku od towarów i usług w związku z realizowaną w latach 2010-2012 inwestycją pn. Budowa systemu kanalizacji sanitarnej i wodociągowej w aglomeracji Czarna Białostocka .	Własne
900	90002	2460		14.156	Zwiększenie dochodów z tytułu dotacji celowej przyznanej przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Białymstoku na dofinansowanie zadania: Usuwanie wyrobów zawierających azbest z terenu Gminy Czarna Białostocka.	Własne
OGÓŁEM dochody bieżące				838.964	×	

Dochody majątkowe						
010	01010	6207	798.454		Zmniejszenie dochodów z tytułu otrzymanej pomocy na realizację operacji „Budowa kanalizacji sanitarnej, grawitacyjnej i ciśnieniowej we wsi Wólka Ratowiecka”, przyznanej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.	Własne
OGÓŁEM dochody majątkowe			798.454		×	
DOCHODY RAZEM			798.454	838.964	×	

**Załącznik Nr 2** do uchwały Nr XXIV/148/13  
Rady Miejskiej w Czarnej Białostockiej  
z dnia 26 marca 2013 r.

### Zmiany w planie wydatków budżetu gminy na 2013 r.

Klasyfikacja			Zmniejszenie wydatków	Zwiększenie wydatków	Objaśnienia paragrafów	Rodzaj zadania
Dział	Rozdział	§				
Wydatki bieżące						
750	75011	4010		4.210	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników Urzędu Miejskiego w Czarnej Białostockiej.	Własne
750	75011	4110		727		
750	75011	4120		103		
750	75023	4010		36.205		
750	75023	4110		6.256		
750	75023	4120		887		
754	75412	4010		2.346	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników Ochotniczej Straży Pożarnej.	Własne
754	75412	4110		405		
754	75412	4120		57		
754	75416	4010		3.145	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników Straży Miejskiej.	Własne
754	75416	4110		543		
754	75416	4120		77		
801	80110	4010		6.877	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników administracji i obsługi Gimnazjum w Czarnej Białostockiej.	Własne
801	80110	4110		1.188		
801	80110	4120		168		
801	80148	4010		3.154		
801	80148	4110		545		
801	80148	4120		77		
801	80101	4010		8.738	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników administracji i obsługi Szkoły Podstawowej Nr 2 w Czarnej Białostockiej.	Własne
801	80101	4110		1.502		
801	80101	4120		214		
801	80148	4010		4.488		
801	80148	4110		771		
801	80148	4120		110		
801	80101	4177		5.950	Zwiększenie planu finansowego Szkoły Podstawowej Nr 2 w Czarnej Białostockiej w związku z przedłużeniem do dnia 30.06.2013 r. terminu realizacji projektu pn. „Indywidualne nauczanie w szkołach Gminy Czarna Białostocka” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.	Własne
801	80101	4179		1.050		
801	80101	4117		1.023		
801	80101	4119		180		
801	80101	4127		146		
801	80101	4129		26		
801	80101	4217		1.399		
801	80101	4219		247		
801	80101	4247		2.975		
801	80101	4249		525	Własne	

801	80148	4220		1.756	Zwiększenie wydatków realizowanych przez stołówkę szkolną w Szkole Podstawowej Nr 2 w Czarnej Białostockiej w związku z umową zawartą z Narodowym Forum Doradztwa Kariery na przeprowadzenie szkolenia pod nazwą „Pomoc kuchenna”.	Własne
801	80148	4530		404		
801	80101	4010		5.386		
801	80101	4110		926		
801	80101	4120		132		
801	80103	4010		847		
801	80103	4110		146	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników administracji i obsługi Zespołu Szkół w Czarnej Wsi Kościelnej.	Własne
801	80103	4120		21		
801	80148	4010		2.296		
801	80148	4110		395		
801	80148	4120		56		
801	80104	4010		14.557		
801	80104	4110		2.489	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników administracji i obsługi Przedszkola w Czarnej Białostockiej.	Własne
801	80104	4120		357		
801	80113	4010		1.421	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników Urzędu Miejskiego w Czarnej Białostockiej – dowożenie uczniów do szkół.	Własne
801	80113	4110		246		
801	80113	4120		35		
852	85219	4010		9.217		
852	85219	4110		1.587		
852	85219	4120		226	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czarnej Białostockiej.	Własne
852	85228	4010		4.418		
852	85228	4110		761		
852	85228	4120		108		
900	90002	4300		14.156	Zwiększenie wydatków dotyczących realizacji zadania: Usuwanie wyrobów zawierających azbest z terenu Gminy Czarna Białostocka.	Własne
900	90095	4010		4.683		
900	90095	4110		809	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników gospodarczych Urzędu Miejskiego w Czarnej Białostockiej.	Własne
900	90095	4120		115		
921	92109	2480		9.100	Zwiększenie dotacji podmiotowej dla Domu Kultury w Czarnej Białostockiej w związku z waloryzacją wynagrodzeń.	Własne
921	92116	2480		7.300	Zwiększenie dotacji podmiotowej dla Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czarnej Białostockiej w związku z waloryzacją wynagrodzeń.	Własne
921	92195	4010		1.445		
921	92195	4110		250	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników Centrum Rękodziela Ludowego w Niemczynie.	Własne
921	92195	4120		35		
926	92601	4010		3.255		
926	92601	4110		562	Zwiększenie wydatków związanych z waloryzacją wynagrodzeń pracowników hali sportowej w Czarnej Białostockiej.	Własne
926	92601	4120		80		
OGÓŁEM Wydatki bieżące				185.891	×	
Wydatki majątkowe						
010	01010	6057	798.454		Zmniejszenie wydatków w związku ze zmniejszeniem dofinansowania operacji „Budowa kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej i ciśnieniowej we wsi Wólka Ratowiecka” w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.	Własne
010	01010	6059	185.000		Zmniejszenie wkładu własnego realizacji operacji „Budowa kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej i ciśnieniowej we wsi Wólka Ratowiecka” w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.	Własne
600	60016	6050		10.000	Zwiększenie wydatków przeznaczonych na budowę ul. Spółdzielczej w Czarnej Białostockiej.	Własne
600	60016	6050		210.000	Zwiększenie wydatków dotyczących budowy ul. Orzeszkowej w Czarnej Białostockiej.	Własne
600	60016	6050		100.000	Zwiększenie wydatków dotyczących budowy ul. Kasztanowej w Czarnej Białostockiej.	Własne

600	60016	6050		40.000	Zwiększenie wydatków z przeznaczeniem na budowę ul. Gęsej.	Własne
801	80101	6050		120.000	Zwiększenie wydatków przeznaczonych na budowę skoczni i bieżni lekkoatletycznej przy Szkole Podstawowej Nr 2 w Czarnej Białostockiej.	Własne
801	80101	6050		63.305	Zwiększenie wydatków w związku z zabezpieczeniem wkładu własnego budowy placu zabaw przy Szkole Podstawowej Nr 2 w ramach projektu rządowego „Radosna szkoła”.	Własne
900	90001	6667		820.620	Zwiększenie wydatków dotyczących zwrotu dofinansowania z budżetu środków europejskich inwestycji pn. Budowa systemu kanalizacji sanitarnej i wodociągowej w aglomeracji Czarna Białostocka, realizowanej w latach 2010-2012, w związku z uznaniem wydatków z tytułu podatku od towarów i usług za wydatki niekwalifikowane.	Własne
926	92601	6050		10.000	Zwiększenie wydatków z przeznaczeniem na budowę hali sportowo-widowiskowej.	Własne
OGÓŁEM Wydatki majątkowe			983.454	1.373.925	×	
WYDATKI RAZEM			983.454	1.559.816		

**Załącznik Nr 3** do uchwały Nr XXIV/148/13

Rady Miejskiej w Czarnej Białostockiej

z dnia 26 marca 2013 r.

**Zadania inwestycyjne w 2013 r.**

Lp.	Dział	Rozdz.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Planowane wydatki					Jednostka organizacyjna realizująca program lub koordynująca wykonanie programu
					rok budżetowy 2013 (7+8+9+10)	z tego źródła finansowania				
						dochody własne jst	kredyty i pożyczki	środki pochodzące z innych źródeł*	środki wymienione w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 u.f.p.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.	010	01010	Budowa kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej i ciśnieniowej we wsi Wólka Ratowiecka	1 246 849	1 190 849	477 534		A. B. C. ...	713 315	Urząd Miejski
2.	600	60016	Budowa ul. Spółdzielczej	440 000	450 000	150 000	300 000	A. B. C. ...		Urząd Miejski
3.	600	60016	Budowa ul. Orzeszkowej	680 000	680 000	380 000	300 000	A. B. C. ...		Urząd Miejski
4.	600	60016	Budowa ul. Kasztanowej	750 000	750 000	650 000	100 000	A. B. C. ...		Urząd Miejski
5.	600	60016	Opracowanie dokumentacji projektowej budowy dróg os. Starówka - etap I	70 000	70 000	70 000		A. B. C. ...		Urząd Miejski
6.	600	60016	Opracowanie dokumentacji projektowej budowy ulic os. Zory	40 000	40 000	40 000		A. B. C. ...		Urząd Miejski

Lp.	Dział	Rozdz.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Planowane wydatki					Jednostka organizacyjna realizująca program lub koordynująca wykonanie programu
					rok budżetowy 2013 (7+8+9+10)	z tego źródła finansowania				
						dochody własne jst	kredyty i pożyczki	środki pochodzące z innych źródeł*	środki wymienione w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 u.f.p.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
7.	600	60016	Budowa ul. Gęziej	40 000	40 000	40 000		A. B. C. ...		Urząd Miejski
8.	700	70095	Termomodernizacja budynku przy ul. Czajkowskiego 9 w Czarnej Białostockiej	5 000	5 000	5 000		A. B. C. ...		Urząd Miejski
9.	710	71004	Opracowania urbanistyczne	60 000	60 000	60 000	0	A. B. C. ...		Urząd Miejski
10.	750	75023	Budowa nowego budynku Urzędu Miejskiego	200 000	200 000	200 000		A. B. C. ...		Urząd Miejski
11.	754	75412	Wykonanie centralnego ogrzewania w budynku OSP w Czarnej Wsi Kościelnej	18 150	18 150	18 150		A. B. C. ...		Urząd Miejski
12.	801	80101	Budowa skoczni i bieżni lekkoatletycznej przy Szkole Podstawowej Nr 2 w Czarnej Białostockiej oraz modernizacja szatni	120 000	120 000	120 000		A. B. C. ...		Urząd Miejski
13.	801	80101	Budowa placu zabaw przy Szkole Podstawowej Nr 2 w Czarnej Białostockiej.	63 305	63 305	63 305		A. B. C. ...		Urząd Miejski
14.	900	90001	Budowa rowu melioracyjnego wraz z kanalizacją ściekową wód opadowych i roztopowych na os. Wschód i os. Tartaczne - wykonanie dokumentacji	80 000	80 000	80 000		A. B. C. ...		Urząd Miejski

Lp.	Dział	Rozdz.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Planowane wydatki					Jednostka organizacyjna realizująca program lub koordynująca wykonanie programu
					rok budżetowy 2013 (7+8+9+10)	z tego źródła finansowania				
						dochody własne jst	kredyty i pożyczki	środki pochodzące z innych źródeł*	środki wymienione w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 u.f.p.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
15.	900	90001	Budowa przepustu pod torem kolejowym na działce nr 1594/14 w Czarnej Białostockiej	318 700	318 700	318 700		A. B. C. ...		Urząd Miejski
16.	926	92601	Budowa hali sportowo-widowiskowej	10 000	10 000	10 000		A. B. C. ...		Urząd Miejski
17.	700	70005	Zakupy inwestycyjne - zakup nieruchomości	200 000	200 000	200 000		A. B. C. ...		Urząd Miejski
18.	720	72095	Zakupy inwestycyjne - zakup sprzętu komputerowego i oprogramowania w związku z realizacją projektu "Wdrażanie elektronicznych usług dla ludności województwa podlaskiego - część II, administracja samorządowa".	263 712	263 712	39 557		A. B. C. ...	224 155	Urząd Miejski
Ogółem				4 605 716	4 559 716	2 922 246	700 000	0	937 470	x

\* Wybrać odpowiednie oznaczenie źródła finansowania:

A. Dotacje i środki z budżetu państwa (np. od wojewody, MEN, UKFiS, ...)

B. Środki i dotacje otrzymane od innych jst oraz innych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych

C. Inne źródła



**Załącznik Nr 4** do uchwały Nr XXIV/148/13  
Rady Miejskiej w Czarnej Białostockiej  
z dnia 26 marca 2013 r.

**Przychody i rozchody budżetu w 2013 r.**

Lp.	Treść	Klasyfikacja §	Kwota 2013 r.
1	2	3	4
Przychody ogółem:			3 451 517
1	Kredyty	§ 952	1 700 000
2.	Pożyczki	§ 952	
3.	Pożyczki na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu UE	§ 903	
4.	Spląty pożyczek udzielonych	§ 951	
5.	Prywatyzacja majątku jst	§ 944	
6.	Nadwyżka budżetu z lat ubiegłych	§ 957	
7.	Papiery wartościowe (obligacje)	§ 931	
8.	Inne źródła (wolne środki)	§ 950	1 751 517
Rozchody ogółem:			2 098 960
1.	Spląty kredytów	§ 992	2 090 960
2.	Spląty pożyczek	§ 992	8 000
3.	Spląty pożyczek otrzymanych na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu UE	§ 963	
4.	Udzielone pożyczki	§ 991	
5.	Lokaty	§ 994	
6.	Wykup papierów wartościowych (obligacji)	§ 982	
7.	Rozchody z tytułu innych rozliczeń	§ 995	

**Załącznik Nr 5** do uchwały Nr XXIV/148/13  
Rady Miejskiej w Czarnej Białostockiej  
z dnia 26 marca 2013 r.

**Dotacje udzielane z budżetu Gminy w 2013 roku**

Dla jednostek sektora finansów publicznych				
Lp.	Podmiot dotowany	Celowa	Podmiotowa	Przedmiotowa
1	Gmina Wasilków	4 200		
2	Gmina Białystok	10 000		
3	Powiat Białostocki	370 550		
4	Dom Kultury w Czarnej Białostockiej		487 900	
5	Miejska Biblioteka Publiczna w Czarnej Białostockiej		270 300	
Razem		384 750	758 200	
Dla jednostek spoza sektora finansów publicznych				
Lp.	Nazwa zadania lub podmiot	Celowa	Podmiotowa	Przedmiotowa
1	Program szczepień profilaktycznych przeciw wirusowi HPV (typ 16, 18) dziewczynek w wieku 12 lat, mieszkanek Gminy Czarna Białostocka na lata 2011-2014	51 000		
2	Działania w zakresie profilaktyki uzależnień	80 554		
3	Aktywizacja i działania na rzecz osób wykluczonych lub zagrożonych wykluczeniem ze względu na wiek, choroby, kwalifikacje zawodowe. Działalność kulturalna, edukacyjna, prozdrowotna, ekologiczna na rzecz społeczności lokalnej.	10 600		
4	Upowszechnianie kultury fizycznej i sportu wśród dzieci i młodzieży	23 400		
		165 554		